

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1993)

**Rubrik:** Annexe aux comptes annuels de 1993

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Annexe aux comptes annuels de 1993

### 1 Engagements d'institutions de prévoyance

Déficit de la Caisse de pensions et de secours (intérêts capitalisés)	Fr 3 726 426 724
-----------------------------------------------------------------------	------------------

### 2 Cautions, garanties

Cautions (notamment Eurofima Bâle, Etzelwerk AG Einsiedeln, Umschlags AG Bâle)	Fr 125 070 000
Prestation de garantie statutaire (BEF 250 000 000) (INTERCONTAINER)	Fr 10 150 000
Cautionnement de prêts hypothécaires accordés aux collaborateurs	Fr 648 440
Total	Fr 135 868 440

### 3 Engagements de location-vente non portés au bilan

#### Financement de matériel roulant par location-vente

Le 26 novembre 1992, le conseil d'administration a approuvé le contrat de bail US portant sur le financement de 75 locomotives Re 460. A cet effet, trois transactions ont été conclues, savoir:

· en décembre 1992, avec NationsBanc pour 26 locomotives

· en juin 1993, avec United States Leasing pour 32 locomotives

· en décembre 1993, avec NationsBanc et State Street Bank pour 17 locomotives

La part des fonds de tiers des trois transactions a été financée par Eurofima.

Pendant 15 ans, l'annuité de location-vente grèvera le compte de résultats d'entreprise comme il suit.

Intérêts passifs à verser à Eurofima	Fr 31 600 000
Amortissement indirect à débiter chaque année	Fr 20 000 000
Coûts annuels	Fr 51 600 000

Après le débit de 18 MFr au compte de 1993, il résultera, pour le reste de la durée de validité, des charges de location-vente de 756 MFr qui se répercuteront sur le résultat.

**4 Participations des CFF**  
**Etat au 31 décembre 1993**

		Part au capital de la société	Capital de la société en 1000 unités monétaires
<b>Usines électriques</b>	Etzelwerk AG, Einsiedeln	100,0 %	CHF 20 000
	Kraftwerk Amsteg AG, Amsteg	90,0 %	CHF 80 000
	Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau	55,0 %	CHF 12 000
	Kraftwerk Wassen AG, Lucerne	50,0 %	CHF 16 000
	Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen	40,0 %	CHF 60 000
	ENAG Energiefinanzierungs AG, Schwyz	20,0 %	CHF 100 000
	Centrale Thermique de Vouvry SA, Vouvry	18,0 %	CHF 10 000
	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen, Lucerne	13,5 %	CHF 90 000
	Electra-Massa, Naters	10,0 %	CHF 40 000
	Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG, Däniken	5,0 %	CHF 350 000
	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt	5,0 %	CHF 450 000
<b>Entrepôts</b>	Silo AG Brunnen, Brunnen	53,8 %	CHF 650
	CSC St. Margrethen AG, St. Margrethen	46,7 %	CHF 2 400
	CSC Cargo Service Center Aarau AG, Aarau	40,0 %	CHF 5 000
	Lagerhaus, Umschlag und Zollfreilager AG, Brigue	35,0 %	CHF 1 500
	Umschlags AG, Bâle	33,3 %	CHF 6 000
	LASAG, Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG, Schaffhouse	20,2 %	CHF 2 850
	Silo und Umschlag AG Buchs, Buchs SG	16,7 %	CHF 1 500
	Transitlager AG, Bâle	16,7 %	CHF 1 200
	ROLDAG Romanshorner Lagerhaus und Dienstleistungs AG, Romanshorn	15,8 %	CHF 3 800
	Basler Freilager AG, Bâle	14,5 %	CHF 1 030
	EMIG Engrosmarkt-Immobilien-gesellschaft AG, Zurich	13,1 %	CHF 6 300
Silo AG, Wil	11,8 %	CHF 2 200	
<b>Equipements des gares</b>	Parking Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel	50,0 %	CHF 100
	Parking Simplon-Gare SA, Lausanne	47,3 %	CHF 2 200
	IBO-Immobilien-gesellschaft Bahnhof Ost AG, Bâle	35,5 %	CHF 3 000
	Grosse Schanze AG, Berne	31,2 %	CHF 3 200
	Tiefgarage Bahnhofplatz AG, Lucerne	23,7 %	CHF 3 250
	Parking Place de Cornavin SA, Genève	20,0 %	CHF 10 000
	Tebag Terminal Biel AG, Bienne	20,0 %	CHF 100
	Termi SA, Chiasso	20,0 %	CHF 500
	Bahnhof-Luzern-Immobilien AG, Lucerne (droit de vote 10,4%)	11,1 %	CHF 18 000
	Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur	10,4 %	CHF 5 430
	HB-City-Immobilien AG, Zurich	6,5 %	CHF 1 070
Posteggi Stazione Muralto SA, Locarno, Entrepôts frigorifiques	5,0 %	CHF 2 000	
<b>Entrepôts frigorifiques</b>	Bahnhofkühlhaus AG, Bâle	34,6 %	CHF 1 300
	Société de Gares frigorifiques et Ports francs de Genève SA, Carouge	20,9 %	CHF 1 772

		Part au capital de la société	Capital de la société en 1000 unités monétaires
<b>Financements</b>	EUROFIMA, Bâle	5,0 %	CHF 2 100 000
	Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zurich	0,8 %	CHF 24 077
<b>Tourisme</b>	Railtour Suisse SA, Berne	20,0 %	CHF 1 600
	Schweizer Reisekasse, Berne	1,2 %	CHF 414
<b>Maisons de transport et d'expédition</b>	Castelletti SA, Chiasso	70,0 %	CHF 600
	CDS Cargo Domizil AG, Berne	66,0 %	CHF 5 000
	Ferroviasped AG, Buchs SG	49,0 %	CHF 1 000
	Cisalpino AG, Gümligen	43,0 %	CHF 71 000
	DACH-Hotelzug AG, Gümligen	33,3 %	CHF 45 600
	Hupac SA, Chiasso	23,3 %	CHF 12 000
	CSS Cargo Service Schweiz AG, Lucerne	16,6 %	CHF 3 000
	Intercontainer-Interfrigo (ICF), Bruxelles	8,4 %	BEF 40 650
	ACTS-Abroll-Container-Transport Service AG, Berne (droit de vote 13,3%)	3,3 %	CHF 1 200
	Compagnie suisse de navigation et Neptune SA, Bâle	1,4 %	CHF 10 000
	SWISSAIR SA suisse pour la navigation aérienne Zurich	1,3 %	CHF 807 805
Crossair AG, Bâle	0,6 %	CHF 215 000	
<b>Recyclage</b>	Batrec AG, Wimmis	4,7 %	CHF 10 684
	SOVAG Sonderabfallverwertungs AG, Jaberg	2,9 %	CHF 3 500
<b>Divers</b>	Casa Nostra AG, Berne	100,0 %	CHF 50
	BEAG Basel AG, Bâle	88,8 %	CHF 100
	Ecofer AG, Berne	40,0 %	CHF 250
	Strafer SA, Chiasso	26,0 %	CHF 50
	ELCA-Informatique SA, Lausanne	24,0 %	CHF 800
	ITV AG, Zurich	20,0 %	CHF 700
	Schweiz. Speisewagengesellschaft Holding, Olten	2,0 %	CHF 4 000
	Quellwasserversorgung Brunnen AG, Brunnen	1,7 %	CHF 300